**SUPPLY CONTRACT / UGOVORU O NABAVI**

**Mobile reverse vending machines (recyclomats)/** **Mobilni uređaji za prikupljanje ambalažnog otpada (reciklomati)**

**No <Contract number> / Broj**

**Ured za europske integracije, fondove, odnose s javnošću i kvalitetu prema međunarodnom standardu SBK/KSB/Office for European Integration, Funds, Public Relations and Quality according to the International Standard of Central Bosnia Canton**

**Stanična 43**

**72270 Travnik**

**Bosna i Hercegovina**

(‘**Ugovorno tijelo**/the Contracting Authority’),

of the one part,

and / **s jedne strane, i**

<Full official name and address of the Contractor>

<Official registration number>

<VAT number>, (“the Contractor”) / **Dobavljač**

of the other part,

have agreed as follows: / **s druge strane, dogovorili su se kako slijedi:**

**CONTRACT TITLE Mobile reverse vending machines (recyclomats) /**

**NAZIV UGOVORA Mobilni uređaji za prikupljanje ambalažnog otpada (reciklomati)**

**Identification number: 20-11-4 / Identifikacijski broj: 20-11-4**

**Article 1 Subject / Članak 1 Predmet**

* 1. The subject of the contract shall be: / **Predmet ovog ugovora biti će:**

the supply, delivery, unloading, installation and commissioning by the Contractor of 10 mobile reverse vending machines for disposing of PET bottles, aluminium cans and glass bottles / **nabavka, isporuka, istovar, montaža i puštanje u rad od strane dobavljača 10 mobilna reciklomata za zbrinjavanje plastičnih boca, limenki i staklenih boca**.

The place of acceptance of the supplies shall be delivered to 10 locations (Municipality of Travnik two locations, City of Novi Travnik two locations, Municipality of Bugojno one location, Municipality of Vitez one location, Municipality of Busovača one location, Municipality of Jajce one location, Municipality of Donji Vakuf one location and Municipality of Gornji Vakuf/Uskoplje one location) in Central Bosnia Canton, the time limits for delivery shall be 90 calendar days from contact signing, insert date and time and the Incoterm applicable shall be DDP[[1]](#footnote-1). The implementation period of tasks shall run from <contract signatue , insert date > to <date for provisional acceptance>. **/**

**Mjesto prihvaćanja robe bit će 10 lokacija (Općina Travnik dvije lokacije, Grad Novi Travnik dvije lokacije, Općina Bugojno jedna lokacija, Općina Vitez jedna lokacija, Općina Busovača jedna lokacija, Općina Jajce Jajce jedna lokacija, Općina Donji Vakuf jedna lokacija i Općina Gornji Vakuf/Uskoplje jedna lokacija) na području Srednjobosanskog Kantona/ Kantona Središnja Bosna, vremenski rokovi za isporuku bit će 90 kalendarskih dana od potpisivanja ugovora, unijeti datum i vrijeme > a primjenjivi Incoterm bit će DDP. Razdoblje provedbe zadataka teći će od <potpisivanja ugovora, navesti datum> do <datum privremenog prihvaćanja>.**

1.2 The Contractor shall comply strictly with the terms of the Special Conditions and the technical annex. **/ Dobavljač će se strogo pridržavati odredbi Posebnih uvjeta i tehničkog dodatka.**

**Article 2 Origin / Članak 2 Podrijetlo**

The rules of origin of the goods are defined in Article 10 of the Special Conditions. **/ Pravila podrijetla robe definirana su člankom 10. Posebnih uvjeta.**

**Article 3 Price / Članak 3 Cijena**

3.1 The price of the supplies shall be that shown on the financial offer (specimen in Annex IV). The total maximum contract price shall be: / **Cijena robe bit će ona prikazana u financijskoj ponudi (primjerak u Prilogu IV.). Ukupna maksimalna cijena ugovora bit će** **EUR / BAM.**

3.2 Payments shall be made in accordance with the General and Special Conditions (Articles 26 to 28). **/ Plaćanje se vrši u skladu s Općim i Posebnim uvjetima (čl. 26. do 28.).**

**Article 4 Order of precedence of contract documents / Članak 4 Red prvenstva ugovorne dokumentacije**

The contract is made up of the following documents, in order of precedence: **/ Ugovor se sastoji od sljedećih dokumenata, prema redoslijedu prvenstva:**

* the contract agreement; **/ ugovorni sporazum;**
* the Special Conditions / **Posebni uvjeti;**
* the General Conditions (Annex I); **/ Opći uvjeti (Dodatak I.);**
* the Technical Specifications (Annex II [including clarifications before the deadline for submission of tenders]; / **Tehničke specifikacije (Prilog II [uključujući pojašnjenja prije isteka roka za podnošenje ponuda);**
* the Technical Offer (Annex III [including clarifications from the tenderer provided during tender evaluation]); / **Tehnička ponuda (Prilog III [uključujući pojašnjenja ponuditelja tijekom evaluacije ponuda]);**
* the budget breakdown (Annex IV); / **pregled proračuna (Prilog IV);**
* Financial identification Form (Annex V) / **Obrazac financijske identifikacije (Prilog V);**
* Legal entity Form (Annex V) / **Obrazac pravne osobe (Prilog V);**

The various documents making up the contract shall be deemed to be mutually explanatory; in cases of ambiguity or divergence, they shall prevail in the order in which they appear above. / **Smatra se da se različiti dokumenti koji čine ugovor međusobno objašnjavaju; u slučajevima dvosmislenosti ili razilaženja, oni će prevladati redoslijedom kojim se gore pojavljuju.**

Done in English and official languages of Bosnia and Herzegovina in three originals, two original/s being for the Contracting Authority, and one original being for the Contractor. **/ Sastavljeno na engleskom jeziku i službenim jezicima Bosne i Hercegovine u tri originala, dva originala za Ugovorno tijelo, a jedan original za Dobavljača.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **For the Contractor/ Za Dobavljača** | | **For the Contracting Authority/ Za Ugovorno tijelo** | |
| Name: / **Ime:** |  | Name: / **Ime**: |  |
| Title: / **Titula:** |  | Title: / **Titula**: |  |
| Signature: / **Potpis:** |  | Signature: / **Potpis:** |  |
| Date: / **Datum:** |  | Date: / **Datum:** |  |

1. <DDP (Delivered Duty Paid)>/<DAP (Delivered At Place)> - Incoterms 2020 International Chamber of Commerce - <https://iccwbo.org/business-solutions/incoterms-rules/incoterms-2020/> [↑](#footnote-ref-1)